

Boris Godunov, Act II  
 "Clock scene" — First version

III. *cresc.* *mf* *f* (уходит, несколько раз оглябываясь)

руч\_ки и в пра\_вой креп\_ко сжав иг\_руш\_ку дет\_ску\_ю, вол\_чок...

Борис (вне себя вскакивает, хватаясь за спинку кресла) *f* *mf*

До\_воль\_но; уда\_лись!

*cresc.* *mf* *cresc.* *f* *sf*

60

(дико смотрит вслед уходящему Шуйскому, потом в изнеможении падает в кресло)

B.

*f* *dim.* *p* *sfp* *pp*

61

B.

*p* *f*

Уф! тя\_же\_ло; дай дух пе\_ре\_ве\_ду... Я чув\_ство\_вал: вся кровь мне

*p* *pp* *f*

*Chorus mode*

*p*

Б. ки - ну - лась в ли - цо - и тяж - ко о - пус - ка - лась...

*sf* *sf* *p* *Am* *mf*

62 *f* *mf*

Б. О, со - весть лю - та - я, как страш - но ты ка - ра - ешь!..

*f* *cresc. sf* *mf* *p* *pp* *Amajor too soon*

63 *pp* *pp*

Б. Е - же - ли в те - бе пят - но е - ди - но - е... е - ди - но - е слу -

*pp* *sf* *pp*

*fewer words - more rests between intentions (less rational)*

*cresc.*

Б. - чай - но за - ве - ло - ся, как яз - вой мо - ро - вой ду - ша сго - рит, на - лет - ся

*sfp* *cresc.*

*frague*

64

Б. *f* и *3*

серд - це я - дом, и тяж - ко ста - нет, как мо - лот - ком сту - чит в у -

Б. *mf*

- шах у - ко - ром и про - кля - тьем. И ду - шит что - то!

65

Б. *cresc.* *sf*

И го - ло - ва кру - жит - ся... в гла - зах ди - тя о - кро - ва - влен - но - е...

(вздрагивает)

(приподнимается в ужасе)

Б. *p* *cresc.* *pp* *mf* *3*

Вон... вон там... что э - го... там, в уг - лу... ко - лы - шет - ся, рас -

Б. *3*  
 - тет... бли - зит\_ся... дро\_жит и сто - нет...

Б. (отступая, говорком) 67  
 Чур, чур... Не я... не

*from theme?*

Б. (говорком)  
 я твой ли\_хо\_дей! Чур, чур, ди\_тя, не я!..

*mp* *cresc.*

Б. *mf* *cresc.*  
 на\_род... во - ля на\_ро\_да...

68 (закрываясь руками, в бессилии опускается у кресла на колени)

Б. Чур, ди\_тя!..

*mf* *f*

Б.

*v* *f*

*rel min of monologue*

Б. О гос\_по\_ди! Ты не хо\_чешь смер\_ти греш\_ника... По\_

*p*

Б. -ми\_луй ду\_шу пре\_ступ\_но\_го ца\_ря Бо\_ри\_са!

ЗАНАВЕС.

*pp*

Boris, more and more perturbed, sinks into his chair and mops his face repeatedly.

69

Sh. hid - eous - ly the dread - ful wound was bleeding, and yet his face looked happy still and

Watching Boris

Sh. peace - ful; it seemed as if he lay there in his cra - dle and soundly slept... His arms were

Exit turning round several times to watch Boris.

Sh. fol - ded and in one hand he grasped the toy he liked the best, a top...

BORIS distraught, grasping the back of his chair.

Enough, Prince, go away!

cresc. mf cresc. f f

60


61

62

Ugh! Give me air... I suf - fo - cate in here! I felt as if my blood had  
 rushed in-to my head, and slow - ly then sub - si - ded.

Con - science, how cruel you are; how sav - age - ly you punish!

*f* *dim.* *p* *sf* *pp* *f* *pp* *f* *pp* *mf* *p* *pp*

<sup>1)</sup>In the autogr. vocal score:  
  
 rushed in-to my head, and

63

64

Now I know, if you are stained, but once are stained, then no-thing can pre-  
 -serve you from dam-nat-ion. You're tain-ted like the plague; your soul will burn, your heart is  
 filled with pois-on, it throbs with-in you and in your ears loud ham-mer-  
 -strokes ring cur-ses and re-vile-ment. You're choked by some-thing...

*pp* *f* *pp* *cresc.* *sf* *cresc.* *f* *mf* *mf*

65 *cresc.*

B. you feel your head is splitt-ing... and then, in blood, the murdered child appears...

*cresc.* *f*

Shudders.

Rises, terror-stricken.

66 *p* There ... just there... what is it... see, it moves?... *pp* It's quiver-ing, it

*p* *cresc.* *mf*

B. grows... comes to me... I hear it groan - ing...

Recoiling, spoken.

67 Go, go! Not I but

\*1 In the autogr. vocal score:

Go, go,

Spoken.

B. oth - ers were to blame! Go, leave me, child! Not I...

*cresc.*

B. not I... it was the peo-ple,

*mf* *cresc.*

68 Covers his face with his hands and sinks to his knees by the chair.

B. leave me, child!

*mf* *f*



B. *p*

O God ab-ove, who de-sir-eth not a

B. *p*

sin-ner's death, have mer-cy on me and

B.

grant my guilt-y soul for-give-ness!

CURTAIN.

*pp*